

Cómo evitar la picada de las medusas

- No subestimar la situación. Ante la presencia de medusas en la playa, la mejor manera de evitar la picadura es no bañarse.
- No tocar nunca las medusas (el poder urticante persiste aunque estén muertas).
- Si ha habido contacto, no llevar las manos a los ojos o boca (zonas mucho más sensibles).
- El uso de cremas de protección solar, puede disminuir el riesgo de picaduras, pero no las evita totalmente.
- Utilizar prendas protectoras que cubran la totalidad de la superficie corporal (gafas, trajes de neopreno, guantes, escarpines, etc.).
- Si os estáis bañando y veis medusas, salir del agua pausadamente. El hecho de nadar enérgicamente hace que uno mismo acerque las medusas y los tentáculos podrían llegar a tocarnos y picarnos. Una medusa no nos atacaría nunca.
- Grupos de riesgo. Los niños, ancianos y personas con antecedentes alérgicos, cardiovasculares o asmáticos o que hayan sido picados previamente por medusas, deben evitar el contacto con estos organismos.

How to prevent a jellyfish sting

- Do not underestimate the situation. In the presence of jellyfish on the beach, the best way to avoid getting stung is by not entering the water/ocean.
- Never touch the jellyfish (their ability to sting persists even if they are dead).
- In the event of contact, do not touch your eyes or mouth (highly sensible areas).
- The use of sunscreen may reduce the risk of stings, but will not completely prevent them.
- Wear protective clothes covering the entire surface of the body (goggles, wetsuits, gloves, rubber water socks, etc.).
- If you are in the sea and spot a jellyfish, stay calm and get out of the water slowly. Swimming vigorously could cause you to unintentionally move closer to them, allowing their tentacles to sting you. A jellyfish would never attack us.
- Risk groups. Children, the elderly and people with known allergies, asthma or cardiovascular problems, and those that have been previously stung by jellyfish, should avoid contact with these organisms.

Qué hacer si te pica una medusa

What to do if a jellyfish stings you?

QUÉ HACER / WHAT TO DO

- ✓ Lavar con suero fisiológico o, en su defecto, agua de mar / **Wash with saline or, alternatively, sea water**
- ✓ Quitar los restos de tentáculos con guantes o pinzas / **Remove any remains of tentacles with gloves or tweezers.**
- ✓ Aplicar frío o hielo durante 5-15 min., evitando el contacto directo del hielo con la piel / **Apply a cold pack or ice for 5-15 minutes, avoiding direct contact of ice with skin**
- ✓ Aplicar antiséptico en la herida hasta que cicatrice / **Apply antiseptic on the wound until it heals**
- ✓ Acudir al puesto de socorro de la playa o al centro de salud más cercano / **Go to the lifeguard tower or the nearest health centre**

QUÉ NO HACER / WHAT NOT TO DO

- ✗ No aplicar calor ni exponer la zona afectada al sol / **Do not apply heat or expose the affected area to sunlight**
- ✗ No aplicar amoníaco, orina o vinagre / **Do not apply ammonia, urine or vinegar**
- ✗ No lavar con agua dulce / **Do not clean with freshwater**
- ✗ No rascarse, ni secar o frotar la zona afectada con toallas o arena / **Do not scratch, dry or rub the affected area with towels or sand**

ATENCIÓN: si se observan síntomas generales como náuseas, vómitos, mareos, calambres musculares, cefalea, dificultad respiratoria o malestar generalizado, **acudir al centro asistencial más próximo o llamar al 112**, informando, si es posible, de la especie de medusa que produjo la picadura.

ATTENTION: if you notice symptoms such as nausea, vomiting, dizziness, muscle cramps, headache, difficulty to breathe or general discomfort, **go to the nearest medical facility or call 112**, report, if possible, which species of jellyfish caused the sting.



Red PROMAR
Red de Observadores del
Medio Marino en Canarias

Medusas presentes en Canarias

Marine Environment Observers
Network of the Canary Islands

Jellyfish present in the Canary Islands

Ayúdanos a conocer más sobre
estos organismos registrando tus
avistamientos en

Help us learn more about these
organisms by registering your
sightings at

www.redpromar.com



iDescárgate la app!
www.fress112.com

1:12
CANARIAS



Gobierno
de Canarias



¿Qué es la RedPROMAR?

What is RedPROMAR Network?

Las frecuentes arribadas de medusas y otros organismos marinos a nuestras playas, en los últimos dos años, han sido algunos de los sucesos que indican los rápidos cambios que se están produciendo en el medio marino en Canarias y el poco conocimiento y seguimiento que existe de ellos. Esto ha motivado la puesta en marcha de un programa acerca de las **Proliferaciones de Organismos Marinos en Canarias**.

The frequent arrivals of jellyfish and other marine organisms to our beaches during the last two years are an indicator of the rapid changes taking place in the marine environment of the Canary Islands. This fact, along with the little knowledge we have on them, has motivated the implementation of a new program regarding the **Proliferation of Marine Organisms in the Canaries**.

El objetivo del programa es incrementar el conocimiento acerca de estos fenómenos y coordinar a todas las administraciones, con el fin de mejorar el flujo de información y la gestión de la problemática, concienciar a la población y colaborar con proyectos de investigación en esta materia.

The goal of this program is to increase our knowledge about these phenomena and coordinate all the implicated administrations, in order to improve the flow of information and management of the problem, raise awareness, and collaborate with research projects in this area.

Para llevar a cabo este programa se ha creado una red de observadores (**RedPROMAR**), como herramienta básica de un sistema de vigilancia ante la aparición de estos organismos en nuestras costas, que permitirá mantener un canal de información bidireccional (administración-ciudadano).

To carry out this program we have created an observers network (**RedPROMAR**) as a basic surveillance system tool to be used at the first sighting of these organisms on our shores, which will maintain a two-way information channel (government-citizen).



Medusa común o aurita

Moon Jellyfish

Aurelia aurita

Peligrosidad / Risk: **BAJA** / **LOW**



Medusa de compases

Compass Jellyfish

Chrysaora hysoscella

Peligrosidad / Risk: **ALTA** / **HIGH**

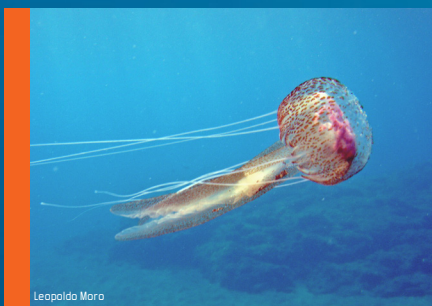


Aguamala o acalefo azul

Barrel Jellyfish

Rhizostoma pulmo

Peligrosidad / Risk: **ALTA** / **HIGH**



Pelagia o aguaviva

Mauve stinger Jellyfish

Pelagia noctiluca

Peligrosidad / Risk: **ALTA** / **HIGH**



Carabela portuguesa

Portuguese man of war

Physalia physalis

Peligrosidad / Risk: **MUY ALTA** / **VERY HIGH**



Velero

Purple sailor

Velella velella

Peligrosidad / Risk: **BAJA** / **LOW**



Medusa huevo frito

Fried egg Jellyfish

Cotylorhiza tuberculata

Peligrosidad / Risk: **BAJA** / **LOW**



Botón azul

Blue button Jellyfish

Porpita porpita

Peligrosidad / Risk: **BAJA** / **LOW**